

Decreto federale concernente il finanziamento del risanamento fonico delle ferrovie

Modifica del 12 settembre 2013

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 30 novembre 2012¹,
decreta:

I

Il decreto federale del 6 marzo 2000² concernente il finanziamento del risanamento fonico delle ferrovie è modificato come segue:

Art. 1 cpv. 1 e 3 (nuovo)

¹ Per finanziare il risanamento fonico delle ferrovie è stanziato un credito d'impegno di 1,515 miliardi di franchi (base dei prezzi ott. 1998).

³ Ai fini del risanamento fonico delle ferrovie tra il 1° gennaio 2014 e il 31 dicembre 2028 il DATEC è autorizzato a finanziare, a carico del credito d'impegno, costi del personale per una media annua di 6,8 posti equivalenti a tempo pieno, pari complessivamente a 13 milioni di franchi (base dei prezzi ott. 1998, inclusi i contributi del datore di lavoro e la custodia di bambini complementare alla famiglia).

II

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 12 giugno 2013

La presidente: Maya Graf
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 12 settembre 2013

Il presidente: Filippo Lombardi
La segretaria: Martina Buol

¹ FF 2013 425
² FF 2000 4184

